

English version below

Liebe VOLVO Fangemeinde,

Entsprungen aus der nationalen Fanszene, findet im Jahr 2010 ein weiteres VOLVO- Treffen in der Schweiz statt. Dieses Treffen, unter der Schirmherrschaft des **VOLVO Team Schweiz**, findet künftig immer im Zwischenjahr des etablierten Swiss Volvo Meeting (SVM) statt.

Wir verstehen es als selbstverständlich, das legendäre „Pfäffiker-Treffen“ ganz im Sinne unserer Ahnen – dem ehemaligen VOLVO Team Obersee – wieder zu beleben. Ebenso wird unser Event, unweit des ehemaligen Austragungsortes, im Raum Zürich Obersee stattfinden.

Daher, merken Sie sich unbedingt:



Das Treffen ist international und sehr breitgefächert ausgerichtet. Fans, Clubs, Vereinigungen, sowie Gewerbetreibende rund um die Marke VOLVO sind herzlich willkommen!

Sind Sie interessiert, einen Club- und/oder Verkaufsstand auf dem Eventgelände zu betreiben? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren! Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Kontakt: VOLVO Team Schweiz
Swiss VOLVO Days
CH- 8856 Tuggen

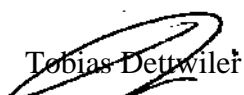
info@swissvolvodays.ch

Wir freuen uns, auch Sie am **12./13. Juni 2010** auf dem **Hoch-Ybrig** in gemütlicher Treff-Atmosphäre in mitten vieler VOLVO Automobile anzutreffen.

Vi Syns...

Mit freundlichen Grüßen,

Präsident **VOLVO Team Schweiz**


Tobias Dettwiler



Dear VOLVO fan community,

Having its foundation in the national VOLVO fan community, there will be another VOLVO meeting in Switzerland in 2010. This meeting, which is under the patronage of the **VOLVO Team Schweiz**, will take place every second year (the year in which the well known Swiss Volvo Meeting (SVM) is not held).

We consider it as our mission to revive the legendary "Pfäffiker-Meeting", which has enjoyed an excellent national and international reputation for many years, all along the lines of our predecessors, the former "VOLVO Team Obersee". Similarly, this meeting will take place in the area of the lake Zurich – near the former event location.

So please strongly memorize the following date:



The meeting will be internationally and will cover a very broad range of fields of interest. Fans, Clubs, Societies as well as contractors all around the brand of VOLVO will be very welcome!

Are you interested in putting up a Club- and/or sales stall at our event? Please don't hesitate to contact us! We are glad to assist you if you require any further information.

Contact: VOLVO Team Schweiz
Swiss VOLVO Days
CH- 8856 Tuggen

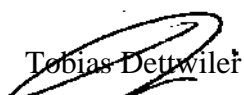
info@swissvolvodays.ch

We look forward with pleasure to welcoming you on the **12./13. June 2010** at **Hoch-Ybrig** and hope you will enjoy the homelike ambience amongst hundreds of VOLVO cars!

Vi Syns...

Best regards,

President of **VOLVO** Team Schweiz


Tobias Dettwiler

